

AUTORITATEA
AERONAUTICĂ
CIVILĂ ROMÂNĂ R.A.
Nr. 1724 / 13.04 2023

BE + CE / 02.05.23
S.C. TRAVEL TIME D&R S.R.L.
Nr. 1029 / 18.04 2023

S.C. WECO T.M.C. S.R.L.
Nr. 1203 / 19.04 2023

S.C. J'INFO TOURS S.R.L.
Nr. 3385 / 21.04 2023

S.C. OLIMPIC INTERNATIONAL
TURISM S.R.L.
Nr. 2211 / 21.04 2023

S.C. HOBBY TOUR S.R.L.
Nr. 1507 / 28.04 2023

S.C. BBOOK BED AND
BREAKFAST S.R.L.
Nr. 77 / 18.04 2023

SF/762/03.05.23

27.06.2024

ACORD - CADRU DE SERVICII

În temeiul prevederilor Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare,

Părțile:

AUTORITATEA AERONAUTICĂ CIVILĂ ROMÂNĂ R.A. cu sediul în București, Șos. București– Ploiești nr.38-40, sector 1, tel. 021.208.15.08, contact@caa.ro, înregistrată sub nr. J40/9079/2003 la Registrul Comerțului, CIF RO 5205651, cod IBAN RO31CECEB00030RON2488063 Lei, deschis la CEC Bank, legal reprezentată prin Dl. - Director General, în calitate de **Promitent achizitor (sau Autoritate contractantă)**,

și

S.C. TRAVEL TIME D&R S.R.L., cu sediul în București, Strada Anton Pann, Nr.2, AP. 3, Parter, Sector 3, tel. 0371.12.12.72, email: ticketing@travel-time.ro, număr de înmatriculare J40/15226/2005, CIF RO17926970, cont bancar (IBAN) RO66BACX0000000157638000, deschis la UNICREDIT Bank, reprezentată prin Dl. - Director General, în calitate de **Promitent prestator**,

și

S.C. BBOOK BED AND BREAKFAST S.R.L., cu sediul în București, str. Maxim Gorki, nr. 2, sc. B, parter, ap.3, sector 1, tel: 0733.123.534, email: mihai@bbook.ro, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/7765/2012, CIF RO30394080, cod IBAN RO42INGB0000999904234981 - RON, deschis la ING BANK – Sucursala Bucuresti, legal reprezentată prin Dl. - Administrator, în calitate de **Promitent prestator**,

și

S.C. OLIMPIC INTERNATIONAL TURISM S.R.L., cu sediul în București, str. Vișana nr. 5, bl. 43, sc. B, sector 4, tel: 0213.307.398/ 021.330.5658, e-mail: congress@olimpic.ro, ticketing@olimpic.ro, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/21056/1994, CIF nr. RO6519768, cod IBAN RO59INGB0001008126318910, deschis la ING BANK BUCUREȘTI legal reprezentată prin dl. Președinte, în calitate de **Promitent prestator**,

și

S.C. WECO T.M.C. S.R.L., cu sediul în București, str. Zambilelor nr. 96, sector 2, tel. 021.242.23.23, e-mail: licitatii@wecotravel.ro, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/16992/16.09.1994, CIF nr. RO6309553, cod IBAN RO21 BTRL 0410 1202 1247 71XX deschis la Banca Transilvania, Sucursala Lipsani, legal reprezentată prin Dl. Director General, în calitate de **Promitent prestator**,

și

S.C. J'INFO TOURS S.R.L., cu sediul în București, str. Jules Michelet nr. 1, sector 1, tel: 021.9820, e-mail: manager.cta@jinfotours.ro, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr.J40/2734/1991, CIF RO445220, cod IBAN RO51PIRB4215774130001000, deschis la First Bank, legal reprezentată prin Dl. Administrator, în calitate de

Promitent prestator,

și

S.C. HOBBY TOUR S.R.L., cu sediul în Galați, str. Domneasca nr. 3, bloc P9, ap. 6, judet Galați, tel: 0236.46.26.67, e-mail: florin@hobbytour.ro, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J17/456/1993, CIF RO3346727, cod IBAN RO75TREZ3065069XXX001321 deschis la Trezoreria Galați, legal reprezentată prin d-ul – Administrator, în calitate de **Promitent prestator,**

convin să încheie prezentul acord cadru de servicii, cu respectarea următoarelor clauze:

1. Definiții

1.1. În prezentul acord cadru precum și în cuprinsul comenzilor viitoare de emitere bilete (ce țin loc de contracte subsecvente), următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) acord cadru – astfel cum este definit de Legea achizițiilor publice; prezentul acord cadru se execută cu reluarea competiției;
- b) contracte subsecvente – comenzile care se atribuie în executarea acordului cadru
- c) promitent - achizitor și promitenți - prestatori - părțile prezentului acord cadru, așa cum sunt acestea numite în prezentul document;
- d) servicii - activități a căror prestare face obiectul prezentului acord cadru;
- e) taxa de serviciu (TS) – valoarea maximă a comisionului pentru prestațiile de servicii (rezervare și emitere de bilete de avion), pe care operatorul economic îl va putea percepe pe întreaga durată a acordului-cadru. În scopul respectării principiului transparenței și tratamentului egal al tuturor ofertanților, cuantumul taxa de serviciu (TS) este menit să acopere cheltuielile pe care operatorii economici le-au efectuat cu prilejul prestării serviciilor în cauză. Astfel, taxa de serviciu trebuie să fie aptă a susține prin sine însăși, din punct de vedere economic, activitatea agenților economici, legată de executarea acordului-cadru și a comenzilor viitoare;
- f) prețul biletului de avion - toate costurile pe care autoritatea contractantă urmează a le plăti, inclusiv prețul efectiv de achiziție a biletului plătit către compania aeriană, taxele de zbor aferente și Taxa de serviciu (TS) percepută de către operatorul economic.
- g) forța majoră - orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului. Sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- h) zi - zi calendaristică; an - 365 de zile.

2. Interpretare

2.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

2.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

3. Scop

3.1. Scopul prezentului acord cadru îl reprezintă stabilirea elementelor/ condițiilor esențiale care vor governa comenzile viitoare de emitere bilete ce urmează a fi lansate pe durata derulării acordului cadru, precum și stabilirea condițiilor contractuale care vor completa în mod corespunzător emiterea de bilete de avion, în conformitate cu cele prevăzute în Caietul de sarcini.

3.2. Promitenții - prestatori se obligă ca prin comenzile de bilete care vor fi lansate, să presteze servicii de transport aerian intern și internațional de pasageri prin achiziționarea de către autoritatea contractantă a biletelor de avion în funcție de necesitățile concrete cuprinse în invitațiile de participare la (re)ofertare.

3.3. Toate biletele de avion menționate în aceeași invitație de participare la (re)ofertare vor face obiectul unei singure comenzi viitoare de emitere bilete transmisă de autoritatea contractantă prin adresa dedicată de email, urmând ca, dacă este cazul, oferta câștigătoare să se stabilească prin aplicarea criteriului de atribuire a celui mai mic preț total pentru toate biletele solicitate (rezultat din însumarea prețurilor pentru fiecare dintre serviciile menționate în aceeași invitație).

4. Durată

4.1. Prezentul acord cadru intră în vigoare la data semnării lui de către părți și este valabil 12 luni.

5. Preț unitar și valoare maximală

5.1. Prețul unitar al serviciilor (valoarea Taxei de serviciu) este cel inclus de Promitenții-prestatori în propunerile financiare și sunt prevăzute în anexele la prezentul acord cadru.

5.2. Prețul unitar al serviciilor (valoarea Taxei de serviciu) este ferm și nu poate fi crescut.

5.3. Promitenții-prestatori au dreptul ca în procesul de (re)ofertare să îmbunătățească valoarea taxei de serviciu, în sensul micșorării acesteia.

5.4. Valoarea maximală a acordului cadru este de 600.000 lei, la care se adaugă TVA.

6. Cantitatea previzionată

6.1. Cantitatea previzionată de bilete de avion care se estimează că vor fi achiziționate pe durata întregului acord cadru de către Promitentul - achizitor, este de minim 100 bilete de avion și de maxim 600 bilete de avion.

7. Obligațiile/ drepturile Promitenților-prestatori

7.1. Să răspundă tuturor invitațiilor de participare la (re)ofertare lansate de către autoritatea contractantă, în scopul de a presta servicii de transport aerian intern și internațional de pasageri în vederea achiziționării de către autoritatea contractantă a biletelor de avion în funcție de necesitățile concrete ale autorității contractante, cu respectarea cerințelor privind caracteristicile serviciilor (cerințe tehnice) și în limita bugetului alocat.

7.2. Să emită factură electronică și să o transmită prin sistemul național privind factura electronică RO e-Factura, iar Beneficiarul are obligația să primească și să descarce factura electronică prin accesarea secțiunii „Factura electronică disponibilă în Spațiul privat virtual (SPV) din cadrul portalului ANAF.

7.3. Să nu transfere, nici total și nici parțial, obligațiile asumate prin prezentul acord cadru, acestea rămânând în sarcina părților contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

7.4. În cazul anulării unor curse din cauza operatorilor aeriieni sau din cauze neimputabile acestora, Promitenții-prestatori trebuie să găsească variante alternative de transport.

7.5. Să permită anularea sau modificarea numelor pasagerilor pentru biletele deja emise și să efectueze demersurile necesare privind recuperarea/ rambursarea costurilor eligibile către Promitentul-achizitor.

8. Obligațiile/ drepturile Promitentului-achizitor

8.1. Promitentul-achizitor se obligă ca, în conformitate cu prevederile documentației de atribuire și a prezentului acord cadru, să achiziționeze servicii de transport aerian intern și internațional de pasageri numai prin reluarea competiției între semnatarii prezentului acord cadru, respectiv, prin lansarea către aceștia de comenzi viitoare pentru emitere bilete, în urma reluării competiției potrivit prevederilor documentației de atribuire.

8.2. Să anuleze sau să modifice numele pasagerilor pentru biletele deja emise, fără a suporta costuri suplimentare sau penalități din partea Promitenților - prestatori.

8.3. Să efectueze plățile, în termen de 30 de zile de la data descărcării facturii electronice din secțiunea „Factura electronică disponibilă în Spațiul privat virtual (SPV) din cadrul portalului ANAF, acestea fiind condiționate de îndeplinirea obligațiilor contractuale.

8.4. Să nu inițieze, pe durata prezentului acord cadru, o nouă procedură de atribuire, atunci când intenționează să achiziționeze servicii care fac obiectul prezentului acord cadru, cu excepția cazurilor prevăzute de lege.

9. Documentele acordului cadru:

9.1. Documentele prezentului acord cadru sunt:

- caietul de sarcini (Anexa nr. 1)

- propunerile tehnice și financiare (Anexa nr. 2);

9.2. Părțile se obligă să execute obligațiile astfel cum le-au asumat prin prezentul acord cadru, în conformitate cu prevederile caietului de sarcini și propunerilor tehnice. În cazul în care există divergențe/ neconcordanțe între clauzele contractuale, propunerile tehnice și prevederile din Caietului de sarcini, prevalează cele din urmă.

10. Modificarea/ încetarea acordului cadru

10.1. Pe durata perioadei de valabilitate a acordului cadru Părțile au dreptul de a conveni modificarea și/sau completarea clauzelor acestuia, fără organizarea unei noi proceduri de atribuire, cu acordul Părților, fără a afecta caracterul general al acordului cadru, în limitele dispozițiilor prevăzute de actele normative în vigoare.

10.2. Modificările acordului cadru, nu trebuie să afecteze, în niciun caz și în niciun fel, rezultatul procedurii de atribuire, prin anularea sau diminuarea avantajului competitiv pe baza căruia Prestatorul a fost declarat câștigător în cadrul procedurii de atribuire.

10.3. Partea care propune modificarea acordului cadru are obligația de a transmite celeilalte Părți propunerea de modificare a acordului cadru cu respectarea clauzelor prevăzute cu cel puțin 15 zile înainte de data la care se consideră că modificarea ar trebui să producă efecte.

10.4. Modificarea va produce efecte doar dacă părțile au convenit asupra acestui aspect prin semnarea unui act adițional. Acceptarea modificării poate rezulta și din faptul executării acesteia de către ambele părți.

10.5. Acordul cadru încetează în următoarele cazuri:

a) prin ajungerea la termen

b) prin acordul de voință al tuturor părților;

c) prin rezilierea de către o parte ca urmare a neîndeplinirii sau îndeplinirii în mod necorespunzător a obligațiilor asumate prin prezentul acord cadru, prin notificarea emisă de cealaltă parte și cu un preaviz de 15 zile. În situația în care partea este unul dintre operatorii economici semnatarii ai acordului cadru, rezilierea operează numai în privința respectivului operator economic.

10.6. Dacă, din orice cauză, acordul cadru va rămâne în vigoare pentru mai puțin de 2 operatori economici, acesta va înceta de drept pentru toate părțile, cu obligația autorității contractante de a relua procedura de atribuire.

CLAUZE APLICABILE CONTRACTELOR SUBSECVENTE

11. Regimul contractelor subsecvente

11.1. Semnatarii prezentului acord cadru își asumă și recunosc faptul că, după reluarea competiției între operatorii economici, invitația de participare la reofertare, oferta declarată câștigătoare în urma reofertării și comunicarea rezultatului procedurii de atribuire a contractului subsecvent pentru ofertantul câștigător reprezentând comanda fermă, vor ține loc de contract subsecvent.

11.2. Promitenții prestatori își însușesc forma și condițiile contractului subsecvent, potrivit clauzelor care urmează.

11.3. Conform celor de mai sus, alături de prezentul acord-cadru, înscrisurile doveditoare ale contractului subsecvent vor fi: (i) invitația de participare la reofertare; (ii) oferta declarată câștigătoare în urma reofertării; (iii) comunicarea rezultatului procedurii de atribuire a contractului subsecvent (pentru ofertantul declarat câștigător în urma procedurii de atribuire, comunicarea rezultatului reprezintă comanda ferma).

11.4. Părțile nu vor semna un alt înscris ca urmare a atribuirii unui contract subsecvent, ci încheierea acestuia va fi realizată în baza documentelor anterior menționate și a acordului-cadru.

11.5. Data încheierii contractului subsecvent este data recepționării de către Promitentul-prestator semnatar al acordului-cadru a comenzii ferme transmise de către Achizitor.

11.6. Netransmiterea comunicării privind acceptul încheierii contractului subsecvent) în timp util pentru emiterea biletului/biletelor de avion în acest termen conduce la anularea ofertei.

12. Obiectul și prețul contractelor subsecvente

12.1. Promitentul-prestator desemnat câștigător prin comunicarea privind acceptul încheierii contractului subsecvent se obligă să emită și să livreze Achizitorului, în format electronic, biletele de avion solicitate prin Invitația de participare la reofertare, în condițiile, la prețurile și în termenele care au fost menționate în oferta subsecventă declarată câștigătoare.

12.2. La rândul său, Achizitorul se obligă să plătească prestatorului desemnat câștigător prețul biletelor de avion mai sus solicitate, așa cum acesta este menționat în oferta subsecventă declarată câștigătoare. Plata se va face după recepția biletului electronic, în RON, la cursul mediu afișat de Banca Națională a României (BNR) în data emiterii fiecărui bilet, la care se adaugă taxa pe valoarea adăugată potrivit legii.

12.3. Toate biletele de avion menționate în aceeași invitație de participare la reofertare fac obiectul unui singur contract subsecvent încheiat de entitatea contractantă, urmând ca, dacă este cazul, oferta câștigătoare să se stabilească prin aplicarea criteriului de atribuire prețul cel mai scăzut pentru toate biletele solicitate (rezultat din însumarea prețurilor pentru fiecare dintre biletele menționate în aceeași invitație), în condițiile respectării tuturor cerințelor legate de durata serviciilor de transport până la destinația finală.

Oferta va include (dacă este aplicabil) și informații suplimentare care să asigure informarea corectă a entității contractante în legătură cu prețul îmbunătățit al serviciilor de transport (cazul promoțiilor sezoniere).

12.4. Ofertele subsecvente se vor formula pentru toate biletele/ destinațiile menționate în Invitația de participare la reofertare, în caz contrar nu vor fi luate în considerare.

12.5. În executarea prezentului contract facturile fiscale vor fi emise în echivalent RON, la cursul mediu afișat de BNR din data emiterii biletului de avion sau, după caz, din data operării modificării/ anulării biletului deja emis.

13. Executarea contractelor subsecvente

13.1. Executarea contractelor subsecvente va începe la momentul recepționării de către prestator a comunicării privind emiterea biletelor de avion, care marchează momentul încheierii valabile a contractului.

13.2. Promitentul-prestator are obligația de a începe prestarea serviciilor în scopul livrării biletelor de avion în timpul cel mai scurt rezonabil posibil de la primirea comenzii ferme.

13.3. Biletele de avion pot fi emise în interiorul termenului de emiterie menționat în cuprinsul ofertei subsecvente declarate câștigătoare, sub sancțiunea anulării ofertei. Riscul netransmiterii în timp util a comenzii ca rezultat al reofertării este în sarcina Achizitorului.

13.4. Promitentul-prestator va emite biletele de transport aerian de pasageri și le va transmite entității contractante, de regulă cel mai târziu cu 24 de ore înainte de ora plecării, în format electronic, la adresa de e-mail dedicată. Acest termen se va reduce după caz, în situațiile urgente.

14. Obligațiile principale ale prestatorului după încheierea contractului subsecvent

14.1. Promitentul-prestator desemnat câștigător în etapa de atribuire a contractelor subsecvente se obligă să emită și să livreze, în format electronic, biletele de avion menționate în oferta declarată câștigătoare, în cantitatea, cu caracteristicile și în termenele convenite.

14.2. Promitentul-prestator desemnat câștigător se obligă să presteze serviciile în strictă conformitate cu standardele și caracteristicile prevăzute în caietul de sarcini, precum și în invitația de participare la reofertare.

14.3. Promitentul-prestator se obligă să asigure furnizarea, pe cheltuiala proprie, a unui serviciu de asistență pentru pasageri, destinat rezolvării situațiilor de urgență, precum și oricăror altor aspecte legate de zborurile sau destinațiile respective, pentru serviciile de transport aerian furnizate prin contractele subsecvente care îi sunt atribuite.

14.4. Promitentul-prestator are obligația de a asigura, în vederea îndeplinirii obligațiilor care îi revin din acordul-cadru și prezentul contract, resursele de personal menționate în Propunerea tehnică pentru încheierea acordului-cadru.

15. Alte responsabilități ale prestatorului după încheierea contractului subsecvent

15.1. Promitentul-prestator are obligația de a executa serviciile de rezervare/emiterie de bilete de avion prevăzute în contract, cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat.

15.2. Promitentul-prestator este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor menționate, în conformitate cu clauzele și prevederile aplicabile. Răspunderea Promitentului-prestator este limitată la activitatea de rezervare, emiterie și livrare a biletelor de avion.

15.3. În cazul în care deplasarea este anulată sau oricare dintre datele de zbor ori identitatea pasagerilor sunt modificate, Promitentul-prestator va fi înștiințat în cel mai scurt timp pentru anularea sau modificarea biletului, pentru efectuarea demersurilor necesare privind recuperarea/ rambursarea costurilor eligibile către Promitentul-achizitor.

15.4. În cazul anulării unui bilet de avion, prețul biletului care trebuie restituit de către prestator achizitorului poate fi compensat parțial sau total, după caz, fiind emisă factura storno corespunzătoare.

16. Recepție și verificări

16.1. Achizitorul va verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile acordului-cadru și anexele acestuia (propunerea tehnică și caietul de sarcini).

16.2. Achizitorul va solicita prestatorului copii ale documentelor prestărilor de servicii (AGENT COUPON, facturi IATA-BSP, etc.) în vederea verificării conformității serviciilor cu prevederile acordului-cadru și anexele acestuia.

16.3. Entitatea contractantă poate solicita prestatorului rapoarte, inclusiv în format electronic, cu privire la prestațiile care fac obiectul acordului-cadru.

16.4. Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul acord cadru.

17. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

17.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, Promitentul-prestator nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin comenzile viitoare de emitere bilete, atunci Promitentul-achizitor are dreptul de a percepe cu titlu de penalități o cotă procentuală de 0,04 %/ zi de întârziere din prețul respectivei comenzi.

17.2. În cazul în care Promitentul-achizitor nu onorează facturile în termen de 5 zile începând cu ultima zi a lunii următoare celei în care s-a emis biletul de avion, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,04%/ zi de întârziere din prețul respectivei comenzi de emitere bilete.

17.3. Dacă Promitentul-achizitor nu onorează facturile în termen de 30 zile de la scadență, Promitentul-prestator are dreptul de a suspenda executarea acordului-cadru. Imediat ce Promitentul-achizitor plătește contravaloarea facturii, operatorul economic va relua prestarea serviciilor în cel mai scurt timp rezonabil posibil.

17.4. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera acordul-cadru ca reziliat de drept și de a pretinde plata de daune-interese.

17.5. Promitentul-achizitor își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată Promitentului-prestator, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă intră în faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

18. Documentele necesare comenzilor viitoare privind emiterea biletelor sunt:

- a) Invitația de participare la (re)ofertare – se transmite prin căsuța de email dedicată;
- b) Oferta declarată câștigătoare – se transmite prin căsuța de email dedicată;
- c) Comunicarea rezultatului procedurii de atribuire celorlalți prestatori participanți la reofertare - se transmite prin căsuța de email dedicată.

19. Forța majoră

19.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

19.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

19.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

19.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

19.5. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maxim 15 zile de la încetare.

19.6. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 30 de zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

20. Litigii

20.1. Litigiile ce pot apărea ca urmare a aplicării și interpretării prevederilor prezentului acord- cadru se vor soluționa de către instanțele de judecată competente potrivit legii.

21. Limba care guvernează contractul

21.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

22. Comunicări

22.1. Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului acord cadru, trebuie să fie transmisă în scris prin email.

22.2. Comunicarea din partea Achizitorului se va face de pe adresa de email dedicată și anume

23. Clauza anticorupție

23.1. Părțile nu vor săvârși, autoriza sau permite nici o acțiune care ar determina Părțile și/sau afiliații părților să încalce oricare din legile sau reglementările anticorupție în vigoare. Aceasta obligație se aplica în special plăților ilegale către funcționari de stat, reprezentanți ai autorităților publice sau asociații lor, familii sau prieteni apropiați.

23.2. Fiecare Parte se obligă să nu promită, să nu ofere sau să primească, sau să nu fie de acord să ofere, oricărui angajat, reprezentant sau terță parte care acționează în numele celeilalte părți și nici să accepte sau să fie de acord să accepte de la un salariat, reprezentant sau terță parte care acționează în numele celeilalte părți niciun dar sau beneficiu, fie în numerar sau sub alta formă, care nu se cuvin legal primitorului, în legătura cu negocierea, încheierea și/sau executarea prezentului Contract.

23.3. Părțile se vor notifica, reciproc prompt, dacă iau la cunoștință sau au suspiciuni specifice privind orice formă de corupție legată de negocierea, încheierea sau executarea prezentului Contract.

23.4. Părțile au posibilitatea de a informa Direcția Generală Anticorupție, cu privire la negocierea, încheierea și/sau executarea prezentului contract, în alte situații decât cele impuse de actele normative în vigoare.

24. Protecția datelor cu caracter personal

24.1. Fiecare Parte se angajează și declară pentru cealaltă Parte că va respecta prevederile aplicabile pentru protecția datelor în conformitate cu Legea nr. 190/2018 privind măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) și cu Regulamentul UE nr. 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date (RGPD).

24.2. Promitentul-prestator va prelucra Datele cu caracter personal ale Promitentului-achizitor numai:

- a) în numele Promitentului-achizitor (și nu pentru sine);
- b) în scopul furnizării serviciilor;
- c) în măsura în care este necesar pentru furnizarea serviciilor;
- d) într-o manieră compatibilă cu termenii din prezentul contract și
- e) în conformitate cu instrucțiunile documentate și rezonabile ale Promitentului-achizitor, la anumite intervale de timp.

24.3. Promitentul-prestator nu va lua nicio decizie unilaterală privind prelucrarea Datelor cu caracter personal ale Promitentului-achizitor, inclusiv decizii privind transferul acestora către terți sau durata stocării datelor.

24.4. Promitentul-prestator nu va utiliza Datele cu caracter personal ale Promitentului-achizitor sau porțiuni din acestea în niciun scop în afara celui specificat în prezentul contract.

24.5. Promitentul-prestator nu va avea dreptul de a transfera Datele cu caracter personal ale Promitentului-achizitor sau porțiuni din acestea sau de a divulga Datele cu caracter personal ale Promitentului-achizitor niciunei terțe părți (inclusiv respectivei persoane vizate) decât dacă a primit instrucțiuni specifice din partea Achizitorului în această direcție sau dacă este obligat să o facă printr-o dispoziție de reglementare.

25. Clauze finale

25.1. La data intrării în vigoare a prezentului acord cadru, Acordul cadru de servicii încheiat anterior (nr.AACR 4994/ nr.Weco 1029/ nr.J'Info 3106/ nr.Olimpic 454/ nr.Hobby 3/ nr.Bbook 1// 2022) își încetează aplicabilitatea.

Prezentul acord cadru se încheie în 7 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Promitenți prestatori

S.C. TRAVEL TIME D&R S.R.L.

S.C. BBOOK BED AND BREAKFAST S.R.L.

S.C. OLIMPIC INTERNATIONAL TURISM S.R.L.

S.C. WECO TMC S.R.L.

S.C. J'INFO TOURS S.R.L.

S.C. HOBBY TOUR S.R.L.

Promitent achizitor
AUTORITATEA AERONAUTICĂ
CIVILĂ ROMÂNĂ R.A.

DIRECTOR GENERAL

ȘEF SERVICIU FINANCIAR

ȘEF SERVICIU JURIDIC

CONSILIER JURIDIC

